

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards.

**91970R**



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 1 German RAS 2023

**91970 Demonstrate understanding of written German related to everyday contexts**

Credits: Five

### **PILOT ASSESSMENT**

**RESOURCE BOOKLET**

Refer to this booklet to answer the questions for German RAS 91970.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**TEXT A: *Ein blinder Junge in der Schule* (A blind boy at school)**

Lukas is a young blind boy attending a primary school in Germany. Read about his experience.

**Glossed vocabulary**

selbstständig	independent	voneinander	from each other
die Blindenschrift	braille	der Satz	sentence
die Schreibmaschine	typewriter		

Der blinde Junge Lukas ist letztes Jahr im September als erster blinder Junge in eine Grundschule in Berlin gekommen. Das erste Halbjahr ist schon zu Ende. Er fühlt sich wohl in der Schule und ist glücklich. Er hat sein neues Leben begonnen!

„Lukas kann den Unterricht gut mitmachen und die anderen Schüler helfen ihm. Die Kinder lernen Lukas sehr gut kennen,“ sagt seine Lehrerin. „Es ist wichtig für uns, dass unsere Schule inklusiv ist.“

Lukas geht gern in die Schule. Er wird immer selbstständiger. „Die Schule tut ihm gut,“ sagt seine Mutter. Der blinde Junge hat gelernt, mit zwei Händen alles in Blindenschrift zu lesen. Auch hat er gelernt, das Papier allein in die Schreibmaschine zu tun und seinen Namen in Blindenschrift zu schreiben. Lukas und seine Mutter haben Blindenschrift zur gleichen Zeit gelernt. Sie versuchen, alles voneinander zu lernen und sogar die Hausaufgaben zusammen zu machen. Wenn seine Mutter Hilfe braucht, fragt sie Lukas!

Lukas hat viel Technik: zwei Blindenschrift-Schreibmaschinen (eine für zu Hause und die andere für die Schule) und auch einen Laptop. Er kann jetzt auch mit der Schreibmaschine selbst Blindenschrift schreiben. „Ich kann jetzt einen Satz schreiben,“ sagt er stolz, „... mit Punkt!“

**Acknowledgements**

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

**Text A**

<https://www.br.de/mediathek/video/maks-neues-leben-ein-blinder-junge-in-der-schule-av:621c83e713579e0009d73f50>  
<https://www.booktrust.org.uk/books-and-reading/bookmark-disability-and-books/creating-accessible-library-story-times-for-blind-or-partially-sighted-children-or-caregivers/resources/>

**Text B**

<https://www.newzealand.com/de/matariki/>  
<https://www.flickr.com/photos/atomiczen-/12250124363/>

**Text C**

<https://www.weser-kurier.de/bremen/was-bremer-jugendliche-gluecklich-macht-doc7e4fkmi8nfkpek14owu>

**TEXT B: *Wo die Sterne am hellsten scheinen (Where the stars shine the brightest)***

Would you like to explore Lake Tekapo? Bring your overseas friends with you!

**Glossed vocabulary**

das Bergsteigen	mountaineering
das UNESCO Lichtschutzgebiet	UNESCO Dark Sky Reserve
bewundern	to admire
schneebedeckt(en)	snow-covered



Viele Touristen besuchen gern den schönen Tekapo-See. Neuseelands höchster Berg, der Mount Cook liegt auch in der Nähe. Touristen möchten oft ein paar Tage hier bleiben, weil es so viel zu tun gibt: Wandern, Bergsteigen, Fotografieren und Heli-Skifahren. Rund um den See gibt es das UNESCO Lichtschutzgebiet. Wenige Leute wohnen hier, also kann man abends die Sterne besser sehen als in der Großstadt. Wenn der Himmel dunkel ist, scheinen die Sterne am hellsten. Das finden nicht nur Touristen, sondern auch Neuseeländer wunderschön.

Natürlich bewundern die Touristen auch die schöne Natur hier, besonders die schneebedeckten Berge in dieser Gegend.

Sterne waren schon immer wichtig in der Kultur der Māori. Als die Māori in ihren Kanus nach Neuseeland gefahren sind, haben sie die Sterne benutzt, um den Weg nach Neuseeland zu finden.

Matariki ist im neuseeländischen Kalender ein besonderes Datum, weil das Māori-Neujahr dann beginnt. Die Sterne von Matariki kann man in Neuseeland nur in den Wintermonaten am frühen Morgenhimmel sehen. Diese Sterne sind auf der ganzen Welt bekannt.

**TEXT C: Was macht junge Leute glücklich? (What makes young people happy?)**

Five teenagers comment online about what makes them happy.

**Jeder möchte glücklich sein, aber was macht Teenager glücklich? Ist es viel Taschengeld? Leckerer Essen? Zusammen mit Freunden sein oder in den großen Sommerferien in den Urlaub fahren?**

Mich macht es glücklich, wenn ich mit Freunden und Familie zusammen bin. Diese Leute lieben mich and haben Zeit für mich. Das ist mir wichtig, weil ich ziemlich neu hier bin, und wenn ich allein bin, kann das ein bisschen einsam sein.



**Isla**

Es macht mich glücklich, wenn ich in meinem Schlafzimmer ein gutes Buch lese, oder meine Lieblingsmusik höre. Ich brauche nicht immer andere Leute. Wenn die Sonne so richtig scheint und ich schwimmen gehen kann, bin ich auch froh.



**Greta**

Mein Leben ist immer so voll, mit der Schule und Sport. Also bin ich glücklich, wenn ich am Wochenende mehr Freizeit habe, und morgens lange im Bett bleiben kann. Ich spiele auch sehr gern Fortnite.



**Olie**

Ich glaube, was mich am meisten glücklich macht, ist, mit meinen Freundinnen in der Stadt einkaufen zu gehen. Wir essen dann auch gern Fast Food und chillen zusammen.



**Anna**

Ich war sehr glücklich, als ich letzte Woche eine Eins in Mathe bekommen habe. Ich habe viel zu Hause gelernt. Natürlich waren meine Eltern auch stolz auf mich.



**Georg**